



لیپانان

LIPANAN

QUOTIDIEN ARMÉNIEN

Place des Canons

Rue d'Italie No. 9

BEYROUTH

Directeur Responsable

M. ADJEMIAN

Պատասխանատու Տնօրեն

Ս. ԱՋԵՄԻԱՆ

Բաժնեգիրք 8րկ. 4գմա.

Տեղական 250 125 Լ. Դ.

Սուրբա 300 150 »

Արաստանիս 100 50 »

Ամերիկա 6 3 Տոլ

Յօդուած կամ քղապատկեր գրել ամփոփ եւ մէկ էջի վրայ.
Առ այդ կը հրատարակուի ԳԵ. եւ ուրիշը:

ԱՆԿԱՍ ԶԱՅԱԹԵՐԹ

Չ'հրատարակուած ձեռագիրները եւ չեն վերադարձուիր

ԽՈՒՐԵՐԻՆԵՐ

Խաղաղութեան ատրիւ

ՍԱՀՄՈՎԵՑՈՒՑԻՉ ԼՈՒՐԵՐ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱԾԽԱՐՀԵՆ

Պալանեան երկիրներու շարքին մէջ, բացառապէս, Պուլկար կառավարութեան ստեղծմանը ներս, վերջին ամիսներու ընթացքին կատարուած իրադարձութիւնները, զարմանալի քառսի վերածած ըլլալ կը բուրն այդ երկիրը. Յեղափոխութիւններու իրար յաջորդող վերիվայրումներու կարգին ահա լուծի լի առասպելներ կը լուծին տիրող կացութեան յմասին: Պուլկար պետական անձնաւորութիւններ իրենց քաղաքական իրադարձութիւններու առջեւ շփոթ տնտեսական կիւններու մասնաւոր եւ: Ամէն կողմ զաւադրական ցոյցեր տնտեսական կ'ունենան: Պալանեաները ուժեղապէս յառաջ կը տանին ապստամբական շարժումը: Հանրային ապահովութեան պաշտօնները շարունակ ձեռքաւորութիւններով կ'ըրադին. ռեալիստներու կ'զմակերպիչներ անընդհատ փնտրելու. աւերակելու գործին լծուած են, եւ այդ կարգին լուրջ աշխատանքներ յառաջ կը տարուին ամբողջ Պուլկար երջաններու մէջ:

Ցարդ ապստամբներուն տուած մարդկային կորուստներուն թիւը անհամար եղած է, ինչպէս նաեւ, մեծամեծ եկեղեցիներ եւ պաշտօնատեղիներ աւերակի վերածուած են:

Պուլկար դրացի կառավարութիւններ, օրինակ՝ Յունաստան, Սերպիա եւն. յիշեալ ռեալիստներու մասին կատարած լի մեկնումներուն կուտան եւ Պուլկարիոյ կամ Ռուսական զինուորական ուժերու խնայման դէմ բողոքի յայտնութիւններ կընեն համալայնականներու մօտ: Մասնաւորապէս Յունաստան՝ խիստ կերպով մտահոգուած է այս իրադարձութիւններով ու սահմանին վրայ Պուլկար կառավարական ոյժերու ամփոփման առաջ, ապագայ անախորժ անպատեհութիւններէն խուսափելու դիտմամբ՝ զոհաբերելու կը պահանջէ նոյն իշխանութիւնէն:

Միւս կողմէն, տուած հաւաստիներու եզրափակութեամբ այն համոզումները կը տիրեն, որ մի գոյցէ այս ռեալիստները հեղինակուած ըլլան Ռուս կառավարութեան իրադրման, քանի որ, մինչեւ ցարդ ձեռքաւորութիւններուն մեծագոյն մասը ֆալսիֆիստներու գործակալներ են. նստանաւանդ, բուն իսկ կառավարներ:

Ռուս կառավարութեան Ռուսական սահմանները գումարուելու հայեր կը նշանակուին. փոխադարձաբար՝ Ռուսական իր սահմանապահ զօրքերուն թիւը կ'աւելցնէ այդ կողմերը:

Քօմունիստ բոքակալութիւններու գործունէութիւնը Պալան երկիրներու մէջ անխուսափելի նշանակութիւն մընէ. թէեւ, Գ. մի. ջազգայնականի Մոսկովայի Կեդրոնական կոմիտէն՝ այս իրողութիւնը հերքելու փորձեր կընէ, առանց դիտելու եւրոպական քաղաքական աշխարհին մէջ իր գործակալներուն կողմէ յարուցուած խռովութիւնները մեր ընդ մերքեւ մեծ մայրաքաղաքներու մէջ անդորրութիւնը խանգարելու անհամար ձեռնարկները:

Այս սահմանափակ իրադարձութիւններուն մասին որոշ եզրակացութեան մը յանգիլ դժուարին է. յամենայն դէպս, Մոսկովայի դիւանագիտական պիւրոն յարմար առիթէն օգտուելու ջանքեր կընէ, ու, իր այս քաղաքական հեռանկարներէն լաւագոյն բաղդը փորձելու միակ վայրը, գոնէ առ այժմ, Պուլկար երկիրները ըլլալ կը կարծէ: Ամէն պարագայի տակ, Պուլկար եւ Ռուսիան կառավարութեանց համար տիրող վիճակը գէշ է:

Թերեւս ամբողջ Պալան երկիրներուն համար ապագայ աւել խուսափելի պայթիւններ պատահանուին խորհակելու համար այնքան փոքր ռուսներով հազար ինքնակազմ ինքնամիութիւնի նախապայման լծողող նորածին երկիրները:

Անգլիական մամուլը գրեթէ լուսնի կը պահէ: Առաւելապէս դիտողի դեր մ'ունի ըստ երեւոյթին:



ՈՂԲԱՅԵԱԼ ՓՈՔՐԻԿՆ ԼՈՒՍԻՆ ԷՃՁԱՃԵՆ

(Խաղաղութիւն կ'երգէ)

202

Բարեկամութիւն սիրական գաւկի Յիւստիսիկն
Ողբաց. Օր. Լուսին ԷՃՁԱՃԵՆԻ

Սիրելիս, այսօր ծննդեանդ 14րդ տարեդարձի տօնն է, Տե՛ս, պաշտելի ծննդդ, բարեկամները ու ազգականները բոլորովէր ենք հաւաքուելու ու կարօտալից կ'ըստասենք տեսնել քու պայծառ դէմքդ, օ՛ն, եկ՛ դուրս ու ճուղէ դերթ մի թողնիկ եւ մենք ուրախ դուսարթ կատարենք այս տօնն նուիրական: Բայց ինչո՞ւ լուռ ես, ինչո՞ւ ձայն չես տաք, վեր առ աչքերդ, նայէ՛ Սիրական ծննդդ զովդ ես, զեկր ալիքներէն եկած են, կը փափաքին՝ որ նուազես, երգես, պարես, փայլ ու շող տաս սօսիւրի տօնին ... Բայց դեռ լուռ ես կը ննջե՛ս արդե՞ս, թէ ոչ քարէ վերմակն ծանրացեր է կուրծքիդ վրան ու թող չի տար որ դուրս գաս այդ մոռացուած անդունդէն ինչորե՞մ ձայն տո՛ւր ինձ, խօսք մը, միայն ... Նայուածք մը ... Ժպիտ մը գէթ ուղղէ վրաս ... ձայն չիկայ, նայուածք չիկայ, ժպիտ չիկայ, լուռ է ամէն կողմ ... Լուռ է պաշտելի լուսինս, եւ չի խօսիր ինձ, Հազիւ տեսնուի քու տեսնող զեռափթիթ ծաղիկիս ինչ շուտ թառամեցաւ, դո՛ւ ո՞վ ապագայիս յոյսն ու կեանքը ինչո՞ւ այսչափ տարածած խամրեցար, հրացայտ վառվումն եւ խորհրդաւոր ալիքը ինչո՞ւ այսչափ շուտ մարեցան, ինչո՞ւ այսչափ շուտ նետուեցար մահուան դիրկն ու փափուկ մարմինդ յանձնեցիր գուրտ հողին, եւ ինչո՞ւ մայրիկդ թողուցիր միայնակ, իրեն սուղ ու չիւանդ անբաժան ընկեր տալու:

Ա՛յն կ'աղաչանաւորեմ ու կ'աղաչանաւորեմ

դի ա՛յ չիկայ հոգեհաւորն իմ լուսին, սեւեր կը հագնեմ ու խելագար կը թափառիմ, սիրտս կը փրփրէր ու ցաւերս զիս կ'ալըն, կը փնտռեն լուսինս:

Լուսին աղջիկս, ու՛ր ես, չես լսեր մայրիկէ է որ քեզ կը կանչէ ու կուգէ խօսիլ քեզ հետ, արդ՝ Արթնցի՛ր: այդ խոր քունէդ, գէթ մի վայրկեան խօսէ ինձ որով մեղմանան ցաւերս իմ տայ, րասուր, բայց լուռ ես դեռ ... ու՛ր ես, ու՛ր սիրական լուսինդ իմ, արդե՞ս մարմինն ալ վերուցին ալիք թէ որդեւրու կեր պտծաւ ... ձայն տուէ՛ք ինձ քարիւր, պատարժան տուէ՛ք ինձ հողեր այսօր Լուսինիս տօնն է, այցելութեան եմ եկեր, ու՛ր պահեցի՛ք, դայն, առէ՛ք ինձ Լուսինս տուէ՛ք, սիրտս անոր կարօտովն է վշտախոց ... ձայն չիկայ քարէ լուսնիկն կը ճնչէ ... Լուսինս հոս չէ անշուշտ ընկերներուն ջովն է դացեր, թերեւ խորհուրդ մը ունի կատարելիք:

Ո՛հ ... ինչ է այն, ձայն կը լընեմ ... ուսկից կուգայ, ո՛ր կողմէն, երկրէն թէ երկրիցէն ... ձայն մը ա՛յն ձայն մը կը լսեմ ... ո՛հ ... ինչ է քեզ տեսնեմ ինքն է, իւր հոգին է որ կը սաւառնի զլուսն վրան եւ իւր ձայնն է ... ինչ քաղցրանայ կը հնչէ ու կը գոռէ ականչս ... օ՛հ ցաւերս սեղմացան, վիշտերս փարատեցան ու սիրտս շարաւարեան խոցերուն վրայ բուռնաւորեալ լաւան մը քսուեցաւ ... ալ չեմ լալ, խօսէ՛ աղջիկս, պատրաստ եմ քեզ լսելու, խօսէ՛ շուտ, ալ չեմ կրնար համարել:

ԲԼԷՆ

— Սիրելի ծնողք իմ, այժմ ես չափ կանոնաւ եմ բաժնուած ձեզմէ, և թողուցեր եմ ձեզ անօշնական և անսխիւթաբար և չեմ կրցած կատարել իմ պաշտօնս որդիական որ պարտէի, բայց գիտէ՛ք որ ես պարտականութիւնս մը ունէի, զայն կատարելու համար անպարտքի, ես հոս եկայ երկնքի մէջ գտնուող իմ ընկերակիցներուն, ինչի տարեկից քայրերուն եղբայրներուն հետ միանալով ժողով մը ընելու յօդուած թշուառ ու տառապեալ ազնիւ, այժմ հոս ժողով ենք գումարեր ու ինչ նման մի քան իմ ընկերակիցներ պաշտօն ենք առերկայ տուած Ս. Գալիլէոս կենտրոն յաւաքական, աղաչելու, աշխարհին խաղաղութեան համար:

Տե՛ս սիրական մայր իմ ինչ զինք և զձեռք և պաշտօնս և ինչ քանակի է տեղս. ալ սրբէ արցունքներդ սուգի տեղ ժպիտ սեւի տեղ ձեռքակ հագիր՝ եւ միշտ ուրախ ապրիր, քանզի ես մօտս եմ սուրբ գահին ու կենսքս է երջանիկ և դու ես մայր, յարատեւ աղօթէ՛ք ինձ և զոսիւն ու ցաւն սիրտիս բար շնորհալու:

Խնդրեմ մայր իմ, արեւորածի տօնին առթիւ պատրաստած խնդիրներդ բաժնէ երկրի վրայ գտնուող հէք ու դէժ բաղդ քայրերուն, մնա բարեւա մայր, ես կերթամ ընկերներուն քով, անոնք զիս կ'ըստանան, մնաք բարեւա, կը խոստանամ զարձեւալ այցելել:

— Գնա, աղջիկս, գնա, մի թերանար պաշտօնիդ վրայ, այսօրուան այցելուութիւնդ սիրտիցդ ինչ ու ամօքեց ցաւերս. արդ՝ պիտի սրբեմ արտաւերջներս և պիտի աշխատեմ միւսիւրեւ ինչ զինքս, երթա՛ք բարեւա, երթա՛ք բարեւա մի մոռնա՛ք այցելել խանդակաթ ու գորովա գութ մայրիկիդ:

Հրանտը Թաթեմաճեան

Հալէպ

ԲԱՐԵՓՈԽՄԱՆ ԵՐԿՈՒ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐ

ՍԵՏՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՍԵՋ
(Ետ. Գալիլէոսի քիւն)

Այս են զիտողութիւնները, տեսնել գանգատները զոր կարելի է կա, զալ Պէյրուսի ոչ միայն ընդդիմադիր՝ այլ նաեւ ամենախիստ պաշտօնողական և քաղաքականութենէ բոլորովին չեւու մնացած թերթերու մէջ:

Ի հարկէ, մենք զանոնք բոլորովին ժողովականութեամբ տեսնել հեռու կը մնա՞ք այդ մեր պաշտօնը չէ, և ոչ աւելի մեր նպատակը, քանի որ չենք անդիտանար թէ Մեծն Լիբանանի մէջ՝ բոլոր ուրիշ տեղերու չափ և աւելի դժուար է մարդ գոհացնել, և թէ «Մանտա»-ի իրազօրութեամբ շատ դժուարին կը գտնուար եթէ պէտք ըլլար միշտ և ամէն պարագաներու առթիւ շահագրգռողներու քննադատութեանց կանգ առնել: Սակայն, պէտք է այդ քննադատութիւնները անկողնակալօրէն քննել Մանտաէր ինչ նաեւ թիւն ընկերայնացողներու կողմէ, և որոնք կ'արժէն ուշադրութեամբ ինչ մը քանի որ միակ դէպք մը որմէ առաջ եկած է այդ քննադատութիւնները կը բաւէ ծնունդ տալու պատեհութիւններու իրագործելու բարեկարգութեանց մասին:

Ընտրական տեսակէտով կրօնական համայնքներու ներկայացուցչութեան և երկրորդ աստիճանի քուէարկութեանց շնորհմը ըստ մեզ ոչ միայն ձեւական այլ նաեւ հիմնական առարկութեանց ղուտ կը բանայ:

Նախ կասկածելի է որ Լիբանանի բնակչութիւնը իր ամբողջութեամբ քաղաքականապէս բաւական զարգացած ըլլան որ կարենան իրենց ներկայացուցիչները ուղղակի քուէարկութեամբ բնարեւն այն ձեւով որ կ'իրագործուի արեւմտեան մեր Խաղաղութեան անց մէջ:

Առանց չափազանց աստուծութեան և անց նախնիքաց ճիշտագոյն գործադրում այս տեսակետը, «Մանտա»-ի երկրորդութեան մէջ խիստ ծանր դժգոհութիւններ կրնայ առաջ բերել:

Միւս կողմէ Սուրիոյ և Լիբանանի մէջ ուր քաղաքական կուսակցութիւններ չիկան կրօնական համայնքներու ներկայացուցչութիւնը կը կազմէ անհնարական համեմատական ներկայացուցչութիւնը:

Ինչպէս նկատի չառնուի Սուրիոյ պետութեան մէջ 1923 Սեպտ. ամիսէն սկսեալ՝ ներկայացուցչական խորհուրդի ընտրութեանց համար արդէն գոյութիւն ունեցող որոշումը, որուն համեմատ «Սուրիոյ պետութեան ամէն ընտրական նահանգ կ'որոշէ այնքան երեսփոխան արքան անգամ կը պարտաւորէ 6000 կամ 3000 է. աւելի կարողակ բնակչութիւն, ի բացառել զառաւանակներ կայացուցչութեան ընտրութիւնը»:

Ծիծուները գաւառական կարեւորութեանց համեմատութիւններու բաժնելու համար ալ, նահանգներու մէջ իրենց թիւը վերոյիշեալէն աւելի վար եղող իւրաքանչիւր կրօնական համայնքին տրամադրուած է մէկ մէկ աթոռ:

Եւ 4րդ յոդուածը կ'աւելցէ՝ «Ընտրութեան թիւին իւրաքանչիւր ընտրող անոնց զաւանցիկ խորութեան բոլոր ընտրելի թիւնաձուլին համար կը քուէարկէ...»: Այս վերջին տրամադրութեան ճարտարապետութիւնը կը տեսնուի. Օրինակ համար՝ Տուրքիան կոչուած են քուէարկելու Մարոնիներու, ինչպէս նաեւ Խալաֆները Սրբազան Բոյններու համար:

Դաւանանքները այդպէսով ոչ բաժնուած ոչ ալ զրգոտուած են դէպքերու ըստիպամբ իրարու զէմ պատել կանգնելու:

1923ի որոշումը անոնց գոյութիւնը կը ճանչնայ և որ իրականութիւն մըն է և կը ջանայ կարիքի եղածին չափ զանազ իրարու հանգէպ հաշտ պահել, այս ընդէ, քուէարկութեան բոլոր համայնքներու ընտրողներու վստահութիւնը յառաջ կուգայ ի հանգէպ համայնքին ընդէ, չանհաւան յանձնառու երեսփոխաններուն:

Կրչափուի այն տարբերութիւնը որ կայ, յոգնորդի մտածելակերպին յարմարութեամբ՝ այս բարեխառն և փափուկ ձեւին և այն անպահճօ վարչութեան միջև, եթէ հեռուանք տրուէր այդ վարչական ձեւին «Լիբանանցիներու մեծամասնութեան քաղաքական զարգացման տակաւին՝ նախնական բարեբընտէր աստիճանի բոլոր յարակից անպահճութեաններու հետ» Մեծն Լիբանանի մէջ պիտի մտնէր մեր ընտրական սեփական սկզբունքները:

Ասիկա սակայն երբեք ըսել չէ թէ այն կանոնները որ մինչեւ հիմայ մեզ յաջողուցին «Մանտա»-ի յիշխմանը մէջ բնաւ կամարեղակործուելու ենթակայ չեն և թէ Բ. Գոմիէրը կը պարտի միշտ արգելել իշխող աւելի լաւագոյն ըլլալիք բոլոր ջանքերը, բայց պէտք է համոզուինք թէ այս ղեկարհ երկրներու մէջ պարտական ենք մասնաշաղկապ զգուշութեամբ և ստիպողական շրջանաչափութեամբ գործել, առանց որու Սուրիա և Լիբանան պիտի կարծայեն աւելի մեծ ալ իրենց հետ—բոլոր այն ինչ որ դործադրեցինք ձեռք քաղաքական փորձառութեանց ուղղութեամբ:

ՇԱՄՍՈՒՐԱՏԵԱՆ ՍԵՐ ՍԵՋ

Տաղանդաւոր և անգաղական երգիչ Տիար Ա. Շամսուրաթեան տեղափոխուեց (Բարիկի Արգային մեծ Օպերային), Սուրիոյ մի քանի կեդրոններու մէջ երգչանշէներ տալու համար:

Սուրիոյ և Լիբանանի մէջ աւելի կիցները իրական վայելքն ու բարեբաղդութիւնը պիտի ունենան հայ երգը իր արարչատուրքեամբ լսելու Ալէքսիէն անմահեմ երգիչէն:

ՆԱՀԱՍԱԿԱՑ ՏՈՆԸ ՃԻՆԻՆԻՆԻ ՍԵՋ

Վերջին պատուէ կ'իմանանք, թէ նահատակաց օրուան արտներդ տարեւա ձին առթիւ ձիւնի զաղութին ալ ունեցած է իր սուգի և յիշատակի հանգէլը: 26 Ապրիլ, կիրակի օր, կազմակերպութեամբ տեղւոյն Լաբանական յանձնախումբին, Հանդիսարանը զարգարուած է Մեծ Եղեռնի զոհերուն նկարներով, սե շարքներով եղբուրած. Հանդիսին իրենց մասնակցութեան բաժինը բերած են ձիւնիէն Հայկական Որբանոցին որբուհիները և Ազգ. վարժարանի ուսանողութիւնը, արտասանութիւններով ու երգերով Օրուան ատենախօսն՝ բը եղած են Պ. Վալդան Գեորգեան (Պէյրուսիէ հրաւիրուած), Տիար Վաղարա Ղալիկեան, հայկ որբանոցի տնօրէնը, և զաղութին հոգեւոր հովիւ Արմ. Տէր Գալեգին քնն. Պողոթեան:

Պ. Վ. Գեորգեան, յիշելէ ետք թէ ամէնայն հայոց Վեհ. Վաթողիկոսը լաւագոյն կարգադրութիւնը բերած էր Ապրիլ 24ի տօնակաւացումով, մօտ կէս ժամու ատենախօսութեամբ մը վարաւ. ու թէ թրքահայ զրական ու մշակութային մեծ կորուստը. կորուստ մը՝ որ յիշեալ տարիով մեզ ետ է տարած եւ զոր անձամ 1) տարին էր ոչ մէկ չափով կրցած են փոխարինել, Տիար Ղալիկեան ոգեկոչելով բերաւ որ նահատակներու յիշատակը, անոնց ոգիներուն անտղամբ գաւած է իրենաթիրութեան, անձնուէր ու զոհող ոգիի և մանաւանդ՝ նահատակներու կենդանի բեկորներուն, որբերու և որբուհիներու խնամածութեան Ս. Գործին մէջ: Տէր Հայրը, ապրիկեան սուգի օրերու մեծագոյնին Ապրիլ 11—24ի տօնին և եղեռնի մեծ ջանքերուն, մեր մտքի և հոգիի զոհերուն ի յարգանս բոլոր ներկաները քանի մը վայրկեանի համար ոտքի հրաւիրուեց ետք, թելադրած է պարզ սքանչալիքներով մը չի բաւականանալ, այլ աշխատիլ ամէն մարդ իր կարողութեան և ընդունակութեան չափով, ընթանալու այն շուղէն զոր գծած էին նահատակ ջանակիրները—առող իսկ լաւագոյնը պանծացնելու համար անոնց խնկիլ յիշատակը:

Արտասանուած կտորներու մէջ մասնաւոր յիշատակութեան տրամի եղած են Գ. Միսիթարեան Գաղափ սրի Յարութիւնը, Միամարտիկ Մեքելոյի Օրը, Վարութեան Զօր և Մ. Վարանդեանի Հայ Հեռագիրը (հաւաքած):

Օր. Առաղիկ Դաւեան, Պէյրուսիէ հրաւիրուած, մէջ ընդ մէջ երգած է Տեք Սեյմ, Սեւ Մուր Ամպեր և Հայաւթաքը, Պ. Յարութիւն Արապեան, ձիւնիէն, Զեթակի վրայ նաւագած է երկու կտոր:

Հանգէսը տեւած է մօտ երկու ժամ և ներկաները, այս ու կին, գէթ այդ մի քանի ժամերը ապրած են անցեալի սրգաւոր յուշերով:

ՀԱՅ ԿԱՐՍԻՐ ԽԱՉԸ

Հայ Կարմիր Խաչը Պէյրուսի մէջ հաստատուած և կազմակերպութեամբ ըլլալով անգլայի տեսակետէն շնորհակալութեան արժանէ եւն սխալեանդները և շնորհատրութեան:

Սակայն անդամներէ և նուիրատուներէ հաւաքուած գումարը անհրաժեշտ է գործածել ամենակարեւոր կարիքներու:

Փողոցները լիքն են որբանոցներէ կ'լուծ պատանիներով, որոնց եթէ իւրաքանչիւրին մէկ մէկ սուրի զրամաղլախ տրուի, և կոչիկի կսպ, թողի, պահարան ծախեն կրնան իրենց օրական հացը ձարել և ի-

րենց առեւտուրը ընդարձակել. այս փորձով տեսնուած է. անցեալ տարի մի քանի սուրիով գործի սկսող որբ մը ինքնուպահ եղաւ և հետագայում իրենց համար ալ ծանապարհածուխ խնայից: Սափրիչ աշայք կան որ մէկ երկու ածելիի եւ կազմածի պէտք ունին անոնք մը զրաւելով համեա գործ մը սկսելու համար:

Լիբանակաւորը քեմալիէրու մէջ թոքախտի տարածումը արգելելու անմիջական և անհրաժեշտ միջոցներու պէտքը կայ, մեկուսացում մաքուր օդ, լաւ սնունդ անհրաժեշտ է ասոնց:

Մամուլի մէջ աշխատակաւ բացուած շէնքը լաւ է իր նշանակալիք և մաքուր օդով ու ջրով, սակայն միայն օդն ու ջուրը չէ որ կ'ապրեցնէ և կը կարողութիւնը լաւ սնունդը և պէտք ձգած անհրաժեշտ հակամիջոցները ներքին և արտաքին գործածութեան համար, հոն հիւանդներու հետ շփում ունեցողները իրենց ձեռքերը մաքրելու համար տարական հակամիջոցներ չունին, ինչպէս հիւանդները մի քանի տրէմ կաթով հաղի իր բերանը կը թրջէ և ամբողջ օրը ծոմ կը բռնէ:

Այս հաստատութեան հօգի իրենց վրայ վերցնողները բան մը չեն կրնար ընել և իր նպատակին չեն կրնար ծառայել, եթէ հայ Ազգ. Բոյ մը Կ. խաչ մը մշտուեալ չի նպաստէ այս նպատակին, կարմիր Խաչը ինքի կամ ցոյցի գործը չեն կրնար չէ. քաղաքին կոմ քեմալիստն մէջ աղկէն քիմիկներ կան, ինչպէս չայ կաթոլիկներու, իրիֆի անկլիացի օրիորդի մը բարեկործական մարմիններու կողմէ, որոնք շարաիւր քանի մը անգամ իրենց հաստատութեանց մէջ ձրիօրէն կը զարմանէ աղքատները, և այդ անուան տակ ծածկուած հարուստ հիւանդներ և իւրաքանչիւր հայ բժիշկ շարաթը մէկ եկաւ օր իր ձրի օրերը ունի, ուր ամէն կարգի հիւանդներ առանց այցելելի կը զարմաւո ինչ իւրաքանչիւր բժիշկ անվորութիւնը բրած է իրեն յիմող հայ աղքատները ձրի քենել:

Լիբանանի, Ֆրանսական, Զուհական հիւանդանոցները միշտ ձրի կ'ընդունին յանձնարարուած աղքատները, քաղաքապետութիւնը իր բժիշկին և հիւանդանոցին միջոցաւ միշտ օգտակար կը հանդիսանայ հայ գաղթականը և իրական աղքատը տրչափ վերաթիւններ և միջոցներ ունի իր ֆիզիքականը պահպանելու, ալ ինչ պէտք կայ որ իցոյց մարդկանց կամ բոլոր տալու համար թէ հայ կարմիր Խաչ ալ քիմիկ մը ունի, ձրի գեղ պիտի տայ, եւայլնի համար քիմիկ մը բացուի Արդէն իսկ զեղով ու զարմանով օժանդակութիւն վայելողներու, շատը և բարեխառն անհատ:

ներառաւ տուած նուէրները, որոնք կը նան աւելի օգտակար նպատակի մը յատկացուիլ, քանի որ կարմիր խաչէն աւելի շատ հարուստ, շատ միջոցներ ունեցող մարմիններ սահմանած են այս գործը:

Արդ՝ կարմիր խաչի վարչութեան կը մնայ լաւ խորհելէ ետք գործել, իր գրամատչելի յատկացնելով թոքախտաւորներու հիւանդանոցին վիճակը բարելաւելու, եւ անգործ որբերու գործ հայթայթել, քանի որ առ այժմ ասանցմէ զատ անհրաժեշտ հարցեր չկան: Ար յանձնարարենք որ անանկիւթիւններէ հեռի մնան եւ օգտակար կեցողի գործածեն իրենց արամադրուած գումարները:

Ս.

ՏՕՔԹՕՐ ՄԵԼՔՕՆԵԱՆ Ի ՓԻՒՆԻԿԻ ԴԵՍ ԲԱՑԱԾ ԴԱՏԸ

ՓԻՒՆԻԿ 3 ՈՍԿԻ ՏՈՒԴԱՆՔԻ ԵՒ 75 ՈՍԿԻ ՎՆԱՍՈՒՑ ՀԱՏՈՒՑՄԱՆ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԱԾ Է

Ինչպէս մեր նախորդ թիւերուն մէջ տուած էինք Տիար ՏՕՔԹԵԼՔՕՆԵԱՆԻ «Փիւնիկ» թերթին դէմ բացած դատի շարժառիթը, շարժառիթը մասին կեանքէ ետք ժամը 3 30 ին, տեղի ունեցող վերջնական դատավարութիւնը հաշտարար դատաւանի առջեւ:

Գատարանը իր 4-5 նիստերուն մէջ նկատի առնելով երկու կողմերու բացատրութիւնները եւ պահանջները, որոնց համեմատ Տիար ՏՕՔԹԵԼՔՕՆԵԱՆԻ փառարանը իր բոլոր պաշտպանողականներուն մէջ շեշտեց մամուլի օրէնքի արամադրութիւնը, որուն համաձայն որեւէ թերթի մէջ հրատարակուած անուանարկութեան մը պատասխանը պէտքէ հրատարակուի երկու թերթի մէջ այն տեղը ուր հրատարակուած էր անուանարկութիւնը, եւ նոյն գրով, դատարանը լսելով ՏՕՔԹՕՐԻ փառարանին երկար պաշտպանողականը որ տեւեց մօտ 15 վարկեան, անգամ մը բացատրեց կողմը, մտիկ ընելու իր փառարանը որ կրկնակի երկու անգամներ կը բացակայէր պատճառ եւ զաւրեալ հետաձգումի, բայց վերջապէս ներկայ կրցաւ լլու այս վերջին դատավարութեան, «Ինչի կի» փառարանը թուելով թէ ՏՕՔԹ ՄԵԼՔՕՆԵԱՆԻ տուած պատասխանը ուղղուած էր Պրն. Խ. Թիւթիւնեանին, եւ անձնական թղթակցութիւն մը կարելի է նկատել, իսկ պատասխանատու անօրէն պրն. Պօլոսեան որեւէ պատասխանատուութիւն չունի իսկ խմբագիրը ինքզինք տգետ կ'զգայ հրատարակել կամ ոչ (ծափահարութիւններ ձայնէն):

Նախադատը նկատի առնելով երկու կողմերու պաշտպանողականները, տարբեր վարկեան խորհրդակցութեան համար առանձնացու վճիռը ար-

ՀԱՍԱՀԱՅԿ. ԿԵՆՔ

ՀԱՅԵՐԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՅ ԺՈՂՈՎՈՐԴԸ

Սոսկում.— Եւր խթ ընթիւն Լեւոնի առաքելութիւնը կը հաղորդէ որ, Հայաստանի մէջ եղած հնազանդական գիւտերի ֆիւպայցուցանելի թէ հայերը եղած են առաջին ժողովուրդը որ պաշտօնապէս քրիստոնէութիւն ընդունած է: Աստուտի կողերուն վրայ, գիւտի մը մէջ գտնուած է մարգարէի արձանի մը գլուխը, որ հայ թագաւորի մը կը պատկանի եւ կը կրէ խաչանիշ Օդեր, ինչ որ կը նշանակէ թէ յիշեալ թագաւորը քրիստոնէայ է: Այդ պնդումներ պիտի կառարարին:

ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ԹԱՏՐՈՆԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒՄԸ

Լեւոնի մէջ ձեռնարկուած է մամուլային թատրոնի կազմակերպութիւն մը որուն համար արհեստակցական միութիւններու խոհուրդը կազմած է 34 հազար րուպի նախահաշիւ:

ԵՐԿԱՌՈՒՂԱԳԻԾ ԵՐԵՒԱՆԵՆ ԴԱՄԱՐՈՒ

Լեւոնի մէջ պատարու երկարութիւնը մը անցկացնելու անհրաժեշտութիւնը նկատուած ըլլալով պատի ձեռնարկու յայտագրի շնորհիւն ՋՐԱԵԼԵՔՏԱԿԱՅԱՆ ՈՒՋՈՒՆԼԱՐԻ ՄԵՋ

Նախագիտած է բանալ ջրանցի քարակայան մը՝ Բեւեռլարի մէջ, 360 ձիու ուժով:

ԱՐՋԱՍՊԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ենդրկովկասի պետական պլանը որոշած է պետութեան տրամադրութեան տակ եղած պղնձի ամբողջ ջարդը յանձնել լլուհիւրի գոյծաւ ընթացքով արջապարտադրելու համար, որը անհրաժեշտ է Ենդրկովկասի խաղողի այգիները բժշկելու գործին մէջ:

ՀԱՅՈՎ ՊԱՐԵՆԱԻՈՐԵԼՈՒ ՀԱՐՏԸ

Հայաստանի պետական ծրագրային յանձնաժողովը զբաղուած է հայաստանը եւ առանձնապէս անոր բոլոր պահարձական շրջանները հացամթերքներով պարենաւորելու հարցով: Պետական ծրագրային յանձնաժողովը միջնորդութիւն յարուցած է հայաստանի մէջ «Խլիբոպրոզուկա» (հացամթերքի) բաժանմունք բանալու մասին:

ձախելու համար, խորհրդակցութիւնը տեւեց մօտ քսան վարկեան ուր կէ ետք դատարան վերադառնալով կարողաց վճիռը, որուն համաձայն մամուլի օրէնքի արամադրութեամբ, ՏՕՔԹԻ տուած պատասխանը հրատարակուած չըլլալուն դատարանը «Փիւնիկ» դատապարտեց 3 սուրխական օտի տուգանքի, եւ 75 օտի վնասուց հատուցման:

ԳԵՐ.

Տ. ՍՈՒՐԵՆ ՎՐԴ ՔԵՄՀԱՃԵԱՆ Ի

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Հայ Սուրբ, երբեք պարագաներու տակ մարդիկներ տախտած կ'ըլլան, հակառակ իրենց կամքին, կը բարկան գառին խի՛ղ-ԼԱՍՍ տալ:

Ձեր մէկ կիսակտուր պաշտօնական յայտարարութեամբ կ'արգիլէք Ս. Նշան եկեղեցւոյ շրջապատին մէջ ամէն տեսակ հատաքոյթներ որոնք չեն վերաբերիր Այդ վարժարանին: Հատ բարի:

Ի՞նչի թէ՛ Ձեր որոշումները նախ Վառք լսելու բարի արամադրութիւնը ունենայի՞ք ու յետոյ զայն ժողովուրդին իւրացնելու փորձեր ընէ՞ք. որովհետեւ, քանիչ, նոյն խի՛ղ շատ անբարեմետ տեսած ենք որ Ձերին Վերապառուութիւնը խորամանկորէն բռնեիր մը յայտն ըլլալով հոգեւոր մէջ իրեն միւսը ինքիւնքի՛ն հակառակութեան մէջ դրած էք: () մը Իսկ սոցիալական հայեցիլու լաւ չէք խափար: ուրիշ մը Հնչակեան կամ Ռամկավարներուն: Ձեր հօգոր... Խի՛ղը կը կարծէք թէ յաջող քաղաքականութեան արգիւնքն է յոյ՛ միւսը, զուք ամենէն աւելի այս խեղճ ու կրակ ժողովուրդը անել կացութեան կը մասնէք: «Խի՛ղեց» շրջապատին մէջ հատաքոյթներ արգիլուած է՝ կընէք ուրիշ որ ժողովուրդը հատաքոյթներ ունենայ: սրճարաններուն մէջ թէ փողոցներու անկիւնները, միթէ վայել է ունեւնալ հասարակութիւն մը գրկի իր բարի բաղձանքներէն, նամանաւանդ, խեղճ ժողովուրդը կամ երեսասարդութիւնը, զժաղգաբար որոշ հատաքառի մ'ալ չունի:

Լեւոնորդ որ, զուք պաշտօնական յայտարարութիւն կ'ընէք առանց թաղ խորհուրդի վաւերացման, քանի որ, ձեր յայտարարութեան տակ միտիայն «Խի՛ղ» մը նշանակուած է, նոյն խի՛ղ ստորագրութիւն չիկայ, եւ արդէն ձեր բոլոր գործերը այդպէս ինքնազուխ չէք ընել: Հակառակ Ձեր երկման «պաշտօնական» խոստումներուն, զուք ձեր գիտցածէն շիւղ չէք ուղի ու յաճախ Այդ վարժարանները հակառակութեան մէջ դրած էք. փառս կողքէք բաղձաթիւ են:

Սիւնի վարդապետ, թոյլ տուէք սր ձեր այդ «պաշտօնական յայտարարութիւն» անի՛ր անգամ, չ'ընէք համար անի՛ր, ինք քոյլ մը:

Ձեր փառքեր անշուշտ աստեկ խնդիր մը լրագրական բաժնի նիթ ընել՝ եթէ փոքրիկ մը համոզուած ըլլայի թէ Վառք՝ Ձեր այդ որոշման մէջ որեւէ նկատում չ'ունիք, եւ ինչեւ սխալած ըլլայի...:

Եթ անգամ արքան:

Ե.

ԿԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՆՈՆԷ ՈՐ ՀՈՍ ԿԱՊՐԻՆ, ԱՆՊԱՅՄԱՆ ԹՈՒՐԴ ՊԵՏԷ Ե ԸԵԼԱՆ ԸՍՄԷՓ ՓԱՇԱՅԻ ԿԱՐԵԻՈՒ ԶՆՈՐ

Ինչիւրիւ.— Թուրք () ձախի մէջ Լամէթ փաշայի խօսած ձառը հետեւեալն է. «Մենք անկեղծ հայրենասէրնք: Եւ ինչ որ եւ պատճառ չկայ որպէսզի ստիպուած ըլլանք մեր զգացումները ծածկել: Ազգայնականութիւնը յաջողութեան միակ միջոցն է: Թուրք մեծամասնութեան հանգէպ միւս տարրերը որեւէ ձեռով չեն կրնար ազդեցութիւն գործել: Մեր պարտականութիւնն է անպայման թուրք դարձնել բոլոր անոնք, որ այս հայրենիքին մէջ կ'ապրին: Պիտի կտրենք նեւերը յայտարարելու, որ թուրքերուն եւ թրքութեան դէմ են ու հակառակ: Իւրաքաչիւր հայրենասէր, ամէն բանէ առաջ պէտք թուրք մը եւ թրքութեան պաշտպան մը ըլլալ:

Սեյ կ'ամբաստանեն, իրենցով ոչ անտարբեր ենք կրօնական շարժումներուն հանդէպ: Մենք, կոնստանտնուպոլիսէնք բոլոր անոնց վերայն, որ կրօնը գործիք դարձնելով մեզի դէմ կ'ենեն: Թուրք ձախիները անպայման պէտք է պայքարին այս հասանքներուն դէմ: Որքան դժուարութիւն տեսնենք, այնքան պէտք է զօրանայ մեր կորովը: Ենպայման պէտք է ծամբայ տալ մեզի: Եյս ծամբան պիտի տրուի մեզի: Ազգային հասունքը անպայման պիտի բանայ այդ ծամբան: »

ՀԱՅ ՀԱՐՈՒՍՏՆԵՐՈՒ ԽՆԴԻՐԸ

Ստիկանութիւնը ստիկ տուած Եր պայմանաւոր տուած էր զաւթի մոթիթարին: ար կ'օգ ունէր հայ հարուստներու խնդրին հետ: Ստիկութեան ցարդ ներկայացած չ'ըլլալով, փախտական նկատուած է: Սրա կողմէ ոտիկանութեան նախորդներէն Ստիկանութիւն պէյի պատկարութիւնը պիտի սկսի Ինչիւրիւ մէջ:

ՋԻՆՈՒՈՐՆԵՐԸ ԿԱՐՔԱԿՈՒՆ

Ինչիւրիւ.— Սիւնուրական գործողութիւնները վերջացած կընը կատարին: Տասնհինգ օրէն զինուորները ազատ պիտի արձակուին:

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒԻ

Բնիկ Բալու Սյամցի, Խաչիկ Օւնիկեան, Տօր անունը Նշան մ.ս.յ. րը Օդտա. 1923ին Յանապատան կը զանուէր Բնիկեան որբանոցին մէջ Խաչիկ Օւնիկեանէն մէկ տարի առաջ Սիրայէն լուր առնուած է. այժմ ուր ըլլալը չի գիտցուիր: Լուր ունեցողներէն կը խօսուի զրեւ «Երբանան» ի միջոցաւ Սուրէն Սանուէրեանին:

Յանապատանի թերթներէն կը խորհրդի արտատպել վերոյիշեալ կը փնտռուին:

Բնիկ Տիգրանակերտցի, Յովհաննէս Տնկճեան «Բէշէլնիւրուց աղան» կը փնտռէ քոյրը Հայկանուշ-Բիշէշի Եւաքելին կինը, ալիքն տիրացու Յակոբ Տէրաբեկեանին եղբոր կինը, ողջ ըլլալու մասին լուր կայ: Հայկանուշի մասին տեղեկութիւն ունեցող Տիգրանակերտցիներէն կը խնդրուի իմացնել զեղազործ Սիւրբան Կառապետի միջոցաւ Պ. Յովհաննէս Տնկճեանին:

Փոսթարկը թիւ 602. Պէյրու թ. 4-6

Բնիկ Լուսնայի նահանգի Խաչիկ գիւղէն, այրի Տիկ Գարուշեան կը փնտռէ իւր զաւակը Սիւրբանը, մականուննալ Խաչիկ զգիւղէն, 20 տարեկան Տօր անունէն է Պետիկ Տարազրութեան շրջանին կորսուած է, երկու տարի առաջ Սիւրբանը Պոլիս տեսնողներէն կը խնդրուի իմաց տալ իմ բազրութեան:

Պոլսոյ թերթներէն կը խնդրուի արտատպել վերոյիշեալ «կը փնտռուին» 4-6

Բնիկ Նիւրիկցի Բարսեղ Խառնան, Տօր անունը Գրիգոր, մօրը անունը Տիւրուհի 1914 ին Սեբաստիա զինուոր էր. արհեստով հողորդ է:

Կը խնդրուի յիշատի մ.ս.ին տեղեկութիւն ունեցողներէն խօսել իմաց տալ հետեւեալ հասցէին:

Տիւրուհի խնոտան, օթէլ Բարիկ, Կամապետ: (Կամ թերթիս վարչութեան) 91-98

ՊԱՇՏՈՆ ԿՈՒՋՈՒԻ

Հապաճատ անձ մը, որ զիտէ Պարմակէն Երաբեկէն, Հայիւրէն եւ տոմարակալութիւն, կը փափաքէ պաշտան մը ունենալ վաճառականական տան մը եւ կամ յարմար գրասենեկի մը մէջ: Լալ յանձնարարականներ, եւ համեառ ամսթուրակով:

Գրիգոր, Գ. Գ. սկսնաւ տեսնել իմ բազրութեան միջոցաւ:

ԼԻԲԱՆԱՆ

Կը փնտռուի Ա. Քեմիլ մէջ Պ. Յ. Խաչիկեան, եւ Մարաքի մէջ Պ. Արապեան Արապեանի խնոյթները:

Պ. ՅԱԲԵԹ ՔԵՆԵՇԵՅԵԱՆ

Հակական Բրդ. Քեմիլ մէջ թիւ 2082

Պ. ՅԱՐՈՒԹԻՆ ԽԱՆԿԵԱՆ

Հայկական Ա. Քեմիլ մէջ

Պատիւ ունին յարգուող հասարակութեան անդամները: (Լիբանան) Թերթի եւ Տարաքի վարչութեան մէջ կանգնած մեր պայմանագրութեան համաձայն, յետ այսու կ'ընդունին յարգանքներով անձինքն իրենց կողմէն յայտարարուած անձինքն կողմէն յայտարարուածներ (ամէն կողմէն պիտի այցառնուի. եւ այլն եւ այլն): Միջոցաւ իրենց կողմէն յայտարարուածներ (ամէն կողմէն պիտի այցառնուի. եւ այլն եւ այլն): Հետեւեալ կը յանձնարարուին չեմօրէն բոլոր անոնք որոնք անձինքն յայտարարուած կողմէն յայտարարուածներ (ամէն կողմէն պիտի այցառնուի. եւ այլն եւ այլն): Գործողութիւնները կ'սկսուին 1923 թ. 1 օգոստոսէն:

BIZDIKIAN & KELLÉYAN CIE.

PONT BEYROUTH

FABRIQUE DE CIGARETTES

ՊՁՏԻԿԵԱՆ ԵՒ ՔԵԼԼԵՅԱՆ ԸՆԿ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵՆԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ԳՈՐԾԱՐԱՆ. ԿԱՍՈՒՐԶ — ՊԵՐՈՒՐ

Հայկական ճաշակուոր սիրարէթներու միակ կեդրոնատեղի:

Յերմապէս կը յանձնարարենք հասարակութիւնը առողջ ապահով պայմաններու համաձայն պատրաստուած սոյն ընտիր սիրարէթները, որոնք ծրարատի որակի տեսակետով շատ աւելի զերազանց են յայտարարակի վրայ ծախուածներէն:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵՆԵՐ

Եւ ինչպէս զարաւանդութիւնն է քաջալերել եղանակով սպասուողին սիրարէթի միակ Հայ հաստատութեան:

Կեդրոնատեղի: Ը խաչիկ Խաչիկ, Տ. Մանուկեան եւ ընկերք, կը վաճառուի Վեմիլին մէջ բոլոր Հայ ծրարածառներուն մօտ: Չափաւոր եւ զիւրաւատչելի գիւղերէն մաքուր եւ անխորհրդաւ սպասարկութիւն:

ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

ԵՒ ՅԱՆՁՆԱԿԱՍԱՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԱՆ

Իրկայիս կը ծանուցանեմ թէ Պէյրու Սուր-Երաթ թիւ 14, վաճառատան մէջ կը ծախուին, ալիք կարգի Պոլսոյ եւ Պրոսպի ընտիր եւ մաքուր Հալվուներ, Պուռնուներ, Օթիտի համար զանազան ձեւազործ մետաքսեղէներ, Մաւազներ, մետաքսէ ձեւած ազդարանկոյնի ծածկոցներ, վերմակի երեսներ, ընտիր փղոսկրէ սանտրներ, ինչպէս նաեւ տեղական ալիք տեսակ մետաքսեղէներ եւ այլն, անմըցելի գիւղերով:

Հիւանդ տեղերու համար վաճառականներու եւ յանձնակատարներու մասնաւոր զիւրութիւններ կը տրուին եւ ապագայէն ինքեմ կը զործարարուին:

Հասցէ LÉVON HAVLOUDJIAN

Souk-Ayas No. 14

No. 74-98

Beyrouth

ՏՕՔԹ, Հ, ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՎԻՐԱԲՈՅԺ — ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

Պէյրուի առաջին ելիստական դարձանշանը, ուր կը դարձանուի գիտական անհավերջին մեթոդ բերանի բոլոր հիւանդութիւնները ելիստական կազմա ծնունդի ցողուն: Լիւնգ եւս հիւանդութեանց եւ յայտարարութիւններու դարձանշան մասնաւոր (Rayon ultra violet) գործիքներու ելիստական հակաեկտուով ծայրայեղ մաքրութիւն:

Կը պատրաստուի կատարել խղճութեամբ եւ արագ, արուեստական ամեն անհավերջին: Գիւղերու դիւրամա սելիտութեան համոզուելու նամար կ'արժէ մէկ անգամ միայն այցելել:

Հասցէ՝ Հատուղ-սաւաթ ՍՏԱՆԻՅՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒ ՓՈԳՈՅ ՄԱՐԵՆԻԿԵՐՈՒ ԵԼԵԿԵՐԻ ԻՆ ԿԻԿ:

Դրանով. Շաբաթ օրերը վկայուած աղիւսներու ձրի դարձանուի:

ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ՏԵՓՈ

Պոլսոյ ծանօթ Պալեան եղբայր ասամաբուժական Տէփոն մասնաւորապէս գործուած ծախու համար իր հայ յանաւոր ասամաբուժներուն, ելիկ մը յայտարարութիւն մէջ, որուն ներկայացուցիչն է Տօք. Հրանդ Հայրապետեան, որուն մօտ կ'արեւի է գտնուի Ասամաբուժական բոլոր պիտուները դիւրամաբուժի գիւղերով:

Ապագային գործուած կը տրուի խղճութեան:

Հասցէ: Հատուղ սաւաթ ՍՏԱՆԻՅՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒ ՓՈԳՈՅ ՄԱՐԵՆԻԿԵՐՈՒ ԵԼԵԿԵՐԻ ԻՆ ԿԻԿ, ՏՕՔԹ. Հ. Հայրապետեան:

ՏՕՔԹ ՄԻՔԱՅԵԼ ՔԵՇԻՇԵԱՆ

ԿՈՒՐՈ ՓՈՂՈՑ, ԲԸՍԵՅԼ

ՊԱՐՊԱՐԻՆԵՐՈՒ ԿԱԼՈՒԱԾ

— ՄԱՍՆԱԳԵՏ —

Վիրաբոյժ, Վալիս, արգանդի, ինքի, Եւքի եւ վերնաւան հիւանդութեանց:

Հիւանդ կ'ընդունին ալիք օր ժամը 8-12 եւ 2-5 իր բնակարանի քլի. ինքի մէջ:

Չորեքշաբթի եւ Հարաթ կէսօրէ ետք թարմ վայրի ընկերութեան մօտ «Ժողովրդային զեղարան» աղքատաց ձրի:

THOMAS & CIE.

PEINTRE

Avenue des Français dans l'établissement de la galerie de la Fayette No. 9

ԹՈՎՄԱՍ ԵՒ ԸՆԿ. ՆԿԱՐԻՅ

(Կալուրի լու ժայեթի մէջ)

Ուէքլամը յաջողութեան բանալին է:

Եւաշնակարգ նկարչատուն: Ուէքլամներու եւ Նշանատախտակներու իր պատրաստութիւնը զինքնով ունի զօժ ապակիներ, փորս զրուի պղինձի վրայ: Յանձնարարութիւններ կը կատարուին ըստ օրինի: Փափաքողները հաճին զիմեւ հետեւեալ հասցէին: Ելլենի տը Պրանա. կալուրի Լաֆայետթի մօտ, թիւ 9: Պ թովմաս Վալեանի:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌ

ԵՒ

ՃԱՇԱՐԱՆ-ՉԱՂԼԵ

Վիրամառչելի գիւղեր եւ չափաւոր մաքրութիւն, յաճախողները զոճ ձրեւ բոլոր պայմանները յանձն տոնուած, մէկ անգամ այցելեցէք զոճ պիտի մնաք:

Տուն պարուրու եւ ընտանիքներու հանդիսոր սպասողի համար մեծ գիւղերութիւններ:

Վիմեցէք. Օւսհէ, պորտային կից:

Թարու Վարապարիսեան եւ Լիկ:

1-8

ՕԹԵԼ ԲԱՐԻԶ

ՊԱՊ-ԹՈՒՄՍ. ԴԱՄԱԿԱՍՍ

Մաքուր եւ ճաշակուոր կահաւորուած սենեակներ ուր յաճախող մեր սիրելի յաճախողներով զտնեն մաքրութիւն, կոկիկութիւն եւ ոգիւտն սենեակներ:

ՓՈՒԹԱՑԵՔ

Վիմեցէք խիստ զիւրաւատչելի:

առիթէն օգտուի: Լալ սպասարկութիւն:

Տօք. Օթէլ Բարիկ Ելլենի Մաքլէ: